

ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК



ЯПОНСКАЯ КУЛЬТУРА НА ЗАПАДЕ

Под редакцией
Е. Л. Катасоновой, А. А. Долина



Москва
2024

УДК 7.05
ББК 7ж(0)
Я70

*Рекомендовано к печати
Ученым советом Института востоковедения РАН*

Ответственные редакторы
Е.Л. Катасонова (д.и.н., ИВ РАН), А.А. Долин (PhD, ИВ РАН)

Координатор
Д.Д. Романчев (ИВ РАН)

Рецензенты
С.В. Чугров (д.с.н., МГИМО), С.В. Гришачёв (к.и.н., ВШЭ).

Я70 Японская культура на Западе / колл. монография; под ред. Е.Л. Катасоновой, А.А. Долина : Институт востоковедения Рос. акад. наук. — Москва: ИВ РАН, 2024. – 544 с., илл. + [16 цв. илл.]

ISBN 978-5-907846-81-4

Книга «Японская культура на Западе» впервые в истории отечественного востоковедения предлагает комплексный анализ одного из самых удивительных феноменов культурной жизни Европы и Америки XIX–XXI вв.

Едва выйдя из более чем двухвековой изоляции, неведомая восточная империя полтора столетия тому назад предложила западному миру широчайший спектр изящных искусств и поэтических жанров, породивших в среде аристократии и интеллектуальной элиты мощную волну японофилии, известную как «Japonisme». Влиянию «японского стиля» подверглись живопись, скульптура, украшения и предметы быта, литература, театр, кино, музыка, женская мода в одежде, садово-парковый дизайн, архитектура, боевые искусства и спорт. Контакты с Западом были почти полностью свернуты в тридцатые и сороковые годы на фоне военной экспансии Японии, но вскоре возобновились после демократизации страны. На Запад с Дальнего Востока хлынул новый поток, включавший дзэнскую философию, созерцательную классическую прозу и несравненную лирику природы, новаторский кинематограф и высокую моду, кэндо, каратэ и айкидо. К началу XXI в. список притягательных японских сокровищ духовной культуры на экспорт пополнился чайной церемонией и икэбаной, внушительным ассортиментом японских музыкальных инструментов от флейты до барабана, эстрадной песней и «джей-попом», живописью суми-э и оригами. Невероятный успех имели на Западе японские электронные игры, шедевры анимэ, фильмы ужасов, самурайские и гангстерские сериалы, новейшие детективы и экзистенциальные романы Харуки Мураками.

Обо всем этом авторы коллективной монографии рассказывают в популярных очерках, снабженных колоритными иллюстрациями.

Книга рассчитана на специалистов-востоковедов, студентов гуманитарных вузов и широкие круги читателей, интересующихся японской культурой.

УДК 7.05
ББК 7ж(0)

ISBN 978-5-907846-81-4

© Коллектив авторов, 2024
© Издание на русском, оформление.
ФГБУН ИВ РАН, 2024

Оглавление

Предисловие. «Большие волны»: история распространения японской культуры на Западе(<i>Е. Л. Катасонова, А.А. Долин</i>).....	7
--	---

Часть I. Запад и Восток

Глава первая. Japonisme как явление западной культуры: к истории изучения и интерпретации (<i>В.Э. Молодяков</i>)	21
Глава вторая. Уродство, красота и экзотика в ориенталистском поиске инаковости: размышления о японизме и его мировоззренческом контексте (<i>Е. С. Штейнер</i>).....	40
Глава третья. Наведение мостов: изучение Японии на Западе (XIX–XX вв.) (<i>А.В. Гудкова</i>)	59

Часть II. Все оттенки японизма

Глава первая. Хайку — долгий путь на Запад (<i>А.А. Долин</i>)	114
Глава вторая. Японизм в европейской моде второй половины XIX — первой половины XX века (<i>А.В. Бакина</i>)	176
Глава третья. «Музыкальный японизм». Как увлечение Японией на рубеже XIX–XX веков повлияло на западноевропейскую музыкальную культуру (<i>Н.Ф. Клобукова (Голубинская)</i>)	192
Глава четвертая. Неяпонские японские сады (<i>Т.Н. Матрусова</i>)	211

Часть III. Послевоенный «бум»

Глава первая. Японцы на международных кинофестивалях (<i>Е.Л. Катасонова</i>).....	255
---	-----

Глава вторая. Японская революция в западной моде (<i>Е.Л. Катасонова</i>).....	299
Глава третья. Современная японская литература в странах Запада (<i>А.А. Шангин</i>)	337
Глава четвертая. Дзэн-буддизм в Новом Свете (<i>А.Г. Шехтер</i>)	361
Глава пятая. Боевые искусства Японии в странах Запада (<i>А.А. Долин, Н.Э. Рудаков</i>).....	398

Часть IV. Поп-культура в виртуальных мирах

Глава первая. Японские видеоигры на Западе и их влияние на популярную культуру США (<i>Л.Ш. Кулиева</i>)	435
Глава вторая. Анимэ в западном мире: от субкультуры к поп-культуре (<i>А.Р. Ратничкин</i>)	474
Глава третья. Yōkai attack! Японские демоны атакуют Запад (<i>Г.Б. Дуткина</i>)	506
Сведения об авторах.....	537
Summary	538
Content	541
About the Authors.....	543

Сведения об авторах

Катасонова Елена Леонидовна — доктор исторических наук, зав. Центром японских исследований Института востоковедения РАН.

Долин Александр Аркадьевич — кандидат филологических наук, PhD., профессор Школы востоковедения Национального исследовательского университета Высшая школа экономики; старший научный сотрудник Центра японских исследований ИВ РАН; заслуженный профессор Международного университета Акита (Япония).

Молодяков Василий Элинархович — кандидат исторических наук, доктор политических наук, профессор университета Такусёку (Япония).

Штейнер Евгений Семёнович — кандидат филологических наук, доктор искусствоведения, профессор Школы востоковедения Национального исследовательского университета Высшая школа экономики.

Гудкова Александра Владимировна — лаборант-исследователь Центра японских исследований ИВ РАН.

Бакина Анастасия Владимировна — искусствовед, коллекционер, младший куратор «Первой Московской галереи восточной живописи».

Клобукова (Голубинская) Наталья Федоровна — кандидат культурологии, приглашенный преподаватель Школы востоковедения Национального исследовательского университета Высшая школа экономики.

Матрусова Татьяна Николаевна — кандидат экономических наук, член Ассоциации японоведов (Москва).

Шангин Артемий Андреевич — лаборант-исследователь Центра японских исследований ИВ РАН

Шехтер Александр Геннадьевич — лаборант-исследователь Центра японских исследований ИВ РАН.

Рудаков Николай Энгельсович — кандидат экономических наук, мастер спорта по спортивной гимнастике, инструктор Национального совета айкидо, член Союза писателей России.

Кулиева Лейла Шахин кызы — лаборант-исследователь Центра японских исследований ИВ РАН.

Ратничкин Андрей Романович — студент 5-го курса бакалавриата НИУ ВШЭ.

Дуткина Галина Борисовна — кандидат филологических наук, научный сотрудник Центра японских исследований ИВ РАН; переводчик художественной литературы, президент общества «Россия — Япония».